



Блендер

VDM 2 Hot & Cold RC

Руководство пользователя

Общие положения

Данный прибор предназначен для домашнего использования в закрытых помещениях и не пригоден для коммерческого использования. Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее в надежном месте. При передаче прибора третьему лицу передайте ему вместе с прибором и настоящую инструкцию. Используйте прибор только таким образом, как описано в настоящем руководстве, обращая особое внимание на информацию по технике безопасности. Мы не несем ответственность за ущерб либо несчастные случаи, вызванные тем, что пользователь не уделил должного внимания изучению информации по безопасности. Удалите с прибора все наклейки и упаковочные материалы. Тщательно вымойте все детали (см. раздел Очистка настоящего руководства).

Информация по безопасности



- **Лезвия прибора очень острые!**
- Подключите и используйте прибор в соответствии с техническими характеристиками, указанными на заводской табличке прибора.
- Не используйте прибор, если кабель питания поврежден. Проверяйте кабель перед каждым использованием.
- Не подключайте прибор к сети влажными руками.
- Подключайте кабель питания прибора только к правильно установленной и легко доступной розетке.
- Чтобы отключить прибор от сети, всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Отключайте прибор от сети питания после каждого использования, а также в случае его неисправности.
- Не тяните за кабель питания. Не протягивайте кабель через острые края и не сгибайте его слишком сильно.
- Держите кабель питания вдали от горячих частей прибора.



- Детям до 8 лет, а также лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски. Чистку и обслуживание прибора разрешается осуществлять детям младше 8 лет, если они находятся под присмотром со стороны взрослых.
- Детям младше 8 лет следует держаться как можно дальше от прибора и его кабеля питания.
- Следует следить за детьми, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с упаковочными материалами (пластиковыми пакетами).
- Запрещается использовать прибор с внешними таймерами и системами дистанционного управления.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не оставляйте прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях.
- **Никогда не погружайте прибор в воду.**

- Никогда не используйте неисправный прибор, например, если он упал или был поврежден каким-либо иным способом.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие использования прибора не таким образом, как описано в настоящем руководстве либо же, если были допущены ошибки при его использовании.
- Во избежание травм ремонт прибора, например, замена поврежденного кабеля питания, должен выполняться только авторизованной сервисной службой. Для ремонта прибора следует использовать только оригинальные запчасти.
- Поскольку прибор во время работы сильно нагревается, всегда охлаждайте его перед перемещением.
- Используйте прибор только таким образом, как описано в настоящем руководстве.
- Не следует помещать в прибор бумагу, картон, пластик и т.д.
- **Данный прибор не предназначен для использования в таких областях, как:**

- для сотрудников в магазинах, офисах и других рабочих пространствах;

- для клиентов в отелях, мотелях и т.п.;

- **Перед первым использованием:** аккуратно очистите все части прибора и дайте им высохнуть.



- **Внимание! Прибор сильно нагревается! Опасность ожогов!** Во время работы прибора его части могут нагреваться. Разместите прибор на плоской термостойкой поверхности как минимум на расстоянии 70 см от горючих материалов.
- Во время работы прибора выделяется тепло. Устанавливайте прибор на достаточном расстоянии от шкафов во избежание их повреждения.
- Если используется удлинитель, он должен иметь поперечное сечение 1,5 мм². Кабель всегда следует разматывать.
- При использовании многополюсного удлинителя на 16 А, прошедшего испытания GS, его нельзя заряжать мощностью более 3680 Вт из-за опасности возгорания.
- Убедитесь, что дети не могут играть с кабелем прибора во избежание возникновения опасности.
- Прибор следует всегда отключать от сети, если он находится без присмотра, перед сборкой-разборкой или перед чисткой.
- **Гигиена:** пожалуйста, регулярно производите очистку прибора во избежание роста бактерий и образования плесени.



- **Безопасное отключение:** если во время использования прибора открыть крышку, прибор выключится.

- **Поверхность кувшина нагревается! Из отверстия для пара в крышке выходит горячий пар! Не накрывайте его!**

- **Опасность разбить стекло! Никогда не наливайте холодную воду в горячий стеклянный кувшин.**

Чистка



- **Внимание! Вытащите вилку прибора из сети питания перед очисткой.**
- **Никогда не погружайте прибор в воду.**



- Остатки пищи должны быть удалены из соображений гигиены.
- Наполните емкость теплой водой (300 мл) с небольшим количеством моющего средства и выберите программу Очистка (Clean). Прибор работает в течение 1 минуты, затем тщательно промывается.



- Если в стеклянном кувшине есть стойкие загрязнения, удалите их с помощью прилагаемой щеточки для очистки.
- Очистите и высушите крышку.



- **ВНИМАНИЕ! Лезвие прибора острое!**
- Протрите корпус прибора влажной тканью.
- Не используйте абразивные или кислотные чистящие средства или стальные губки для очистки прибора.

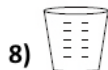
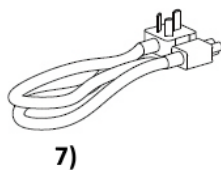
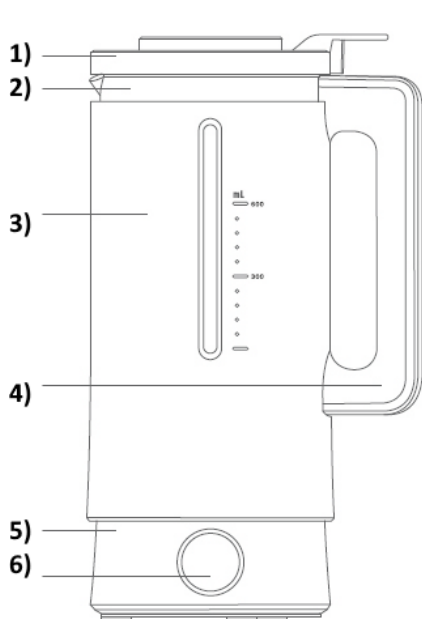


Рабочее место

Важно:

Никогда не устанавливайте прибор рядом с горячими поверхностями или на них (например, с плитами). Используйте прибор только на ровной, устойчивой и термостойкой поверхности. Важно, чтобы рядом с прибором не было размещено легковоспламеняющихся предметов. Не устанавливайте прибор на край стола, чтобы дети не могли дотянуться до него и чтобы прибор не мог упасть. Убедитесь, что нижний воздухозаборник прибора не заблокирован снизу (например, скатертями либо пылью).

Начало работы



1. Крышка
2. Стекланный кувшин
3. Корпус
4. Ручка
5. Мотор
6. Дисплей, регулятор, переключатель
7. Кабель питания
8. Мерный стакан
9. Щеточка для чистки

Использование

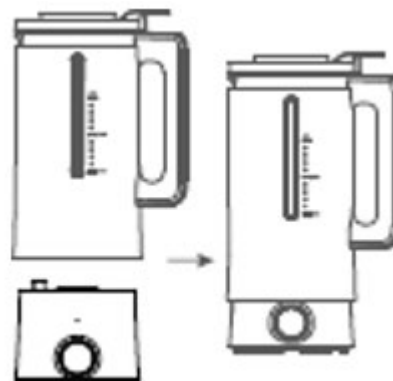


- Никогда не запускайте пустой прибор, поскольку это может привести к перегреву подшипников.
- Заполняйте прибор только пищевыми продуктами и жидкостями объемом не более 600 мл. Минимальный объем заполнения составляет 200 мл (см. шкалу на приборе).
- Прибор не подходит для сухого смешивания или измельчения.

- В целях безопасности крышка всегда должна быть правильно установлена на кувшине (см. рисунок). Если крышка установлена неправильно, прибор не запустится, и на дисплее появится сообщение Установите крышку (Cover the Lid).



- Всегда помещайте кувшин на моторную часть ручкой вправо.



- Подключите прибор к сети питания, раздастся сигнал и загорится сообщение **Short press turn on (Включение коротким нажатием)**.
- Нажмите на диск 6), загорится стандартная программа **SOYA (Соя)**.
- С помощью диска управления 6) Вы можете выбирать различные программы.
- Поместите ингредиенты в прибор и запустите программу коротким нажатием на диск 6).
- По истечении времени выполнения программы прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее появится сообщение **SOYA complete (Выполнение программы SOYA завершено)**.
- Если ингредиент нужно добавить во время выполнения программы, откройте крышку. Прибор подаст звуковой сигнал и выдаст сообщение **Close the Lid (Закройте крышку)**. Добавьте нужный ингредиент и закройте крышку, как описано выше, прибор продолжит выполнение программы.
- Если программа должна быть завершена досрочно, нажмите и удерживайте кнопку 6) в течение 3 секунд.
- Примечание: при приготовлении горячих блюд время приготовления начинается после достижения температуры приготовления.
- Перед запуском новой программы дайте прибору остыть в течение нескольких минут.

Таймер – Предварительный выбор программы

- Данная функция позволяет Вам установить количество часов, через которое должна запускаться программа.
- Подключите прибор к сети питания и выберите программу **PRESET (Предустановка)** с помощью диска управления 6).
- Нажмите диск, на дисплее отобразится 04 HOUR (04 часа). Поверните ручку, чтобы выбрать предустановленное время от 1 до 12 часов. Подтвердите ввод, нажав ручку.

- Теперь выберите нужную программу, например, SOYA (Соя), и подтвердите это также.
- На дисплее теперь отображается Preset Soya (Предустановлена программа SOYA) и выбранная предустановка времени.
- По истечении заданного времени выбранная программа запустится.

Программы

Наименование программы	Время, мин	Температура, °C	Режим
Соя (Soya)	21	100	heat + mix
Паста - детское питание (Pasta - Babyfood)	21	100	heat + mix
Зерновые - Злаки (Grans-Cereals)	20	100	heat + mix
Суп (Soup)	25	100	heat + mix
Суп-пюре - Рисовый суп (Congee - Rice Soup)	20	100	heat + mix
Кукуруза – Напиток из сладкой кукурузы (Corn)	19	100	heat + mix
Сок (Juice)	1,5	cold	mix
Смузи (Smoothie)	1	cold	mix
Предустановка – предварительный выбор времени (Preset - Time Preselection)			
Смешивание - Очистка (Mix/Clean)	1	cold	mix

Примечание: в некоторых программах функция миксера не работает постоянно.

Устранение неисправностей

Уважаемый клиент,

Благодарим вас за покупку данного прибора компании STEBA. Следующая таблица поможет Вам решить проблемы, которые могут возникнуть при использовании настоящего прибора. Для многих проблем есть простое решение, потому что не все, что выглядит как неисправность, на самом деле ею является. Прежде чем обращаться в нашу службу поддержки клиентов, внимательно изучите представленную ниже таблицу.

Проблема	Причина	Решение
Дисплей не работает	· Прибор не подключен к сети питания · Крышка не установлена в корректное положение	· Проверьте предохранитель · Подключите прибор к сети питания · Установите крышку правильно
Дисплей горит, но не работает прибор	· Крышка не установлена в корректное положение · Не выбрана программа приготовления	· Установите крышку правильно · Выберите программу приготовления
Еда выплескивается	· Количество продуктов превышает максимальную отметку	· Не переполняйте прибор
Еда не готовится нормально	· Вы положили слишком много ингредиентов · Сработало безопасное отключение	· Положите меньше продуктов в прибор · Свяжитесь с сервисным центром
Код ошибки E1	· Короткое замыкание	· Свяжитесь с сервисным центром

Код ошибки E2	· Кувшин не установлен в корректное положение	· Установите кувшин правильно
Код ошибки E3	· Перегрев	· Свяжитесь с сервисным центром
Код ошибки E4	· Слишком низкая температура	· Свяжитесь с сервисным центром

РЕЦЕПТЫ

- Пожалуйста, используйте только ингредиенты хорошего качества.
- Фрукты должны быть спелыми, но не гнилыми.
- Блюда должны быть съедены сразу или храниться в холодильнике не более 2 дней.
- Примечание: все рецепты являются ориентировочными и зависят от Вашего собственного вкуса и используемых продуктов.

Соевый напиток

Замочите 40 г соевых бобов на ночь в большом количестве воды.
Слейте, промойте и поместите в прибор.
Наполните прибор водой до максимальной отметки.
Добавьте 1-2 ст. ложки кленового сиропа.
Запустите программу SOYA (Соя).
Затем отфильтруйте жидкость по желанию через сито и отожмите остаток.

Тофу

Замочите 60 г соевых бобов на ночь в большом количестве воды.
Слейте, промойте и поместите в прибор.
Наполните прибор водой до максимальной отметки.
Добавьте 1-2 ст. ложки кленового сиропа.
Запустите программу SOYA (Соя).
После завершения программы добавьте в жидкость 2–3 столовые ложки уксуса или 2 столовые ложки лимонного сока и ½ чайной ложки соли и запустите программу MIX/CLEAN (Смешивание/очистка).
Затем перелейте жидкость в миску и дайте постоять 1 час, пока сыворотка не отстоится.
Перелейте смесь в сито, застеленное тканью, и дайте стечь.
В еще мягкую массу вмешайте специи и травы и отожмите.
Примечание: чем больше Вы сжимаете, тем суше и тверже будет тофу.
Затем Вы можете процедить тофу и обжарить его.
Вместо сои можно использовать сладкий люпин.

Шелковый тофу

Масса мягкая, еще содержит жидкость и подходит для салатов, супов или смузи без специй.

Программа Pasta – babyfood (Паста - Детское питание)

Паштет овощно-мясной

100 г батата

50 г кабачка

40 г листового шпината

30 г свежего мяса

1 морковь

10 г сливочного масла (рапсового масла)

70 мл воды

Нарежьте все небольшими кусочками
(примерно 2 см).

Поместите в кувшин и добавьте ок. 70-80мл
воды.

Запустите программу Pasta – babyfood (Паста -
Детское питание).

Фруктовая паста

1 яблоко

½ груши

1 банан

ок. 30 - 40 мл воды (можно 20 г нежных
овсяных хлопьев).

Нарежьте фрукты небольшими кусочками (2
см), положите в кувшин и залейте водой.

Запустите программу Pasta – babyfood (Паста -
Детское питание).

Овощи - Фрукты – Каши

¼ кабачка

50 г шпината, свежего 60 г брокколи

½ яблока

¼ батата (картофель или пастернак)

½ груши

1 морковь

10 г сливочного масла (рапсового масла)

Примечание: если каша слишком грубая, снова
перемешайте в течение 1 минуты, используя
программу Mix/Clean (Смешивание/Очистка).



Каша очень горячая!

Программа Grains/Cereals (Зерновые/Злаки)

Основной рецепт:

Засыпьте в прибор 60 г различных зерен.

Добавьте 500 мл воды, 1 щепотку соли и, при
желании, 3-4 ст. ложки кленового сиропа.

Запустите программу Grains (Зерновые).

Затем отфильтруйте жидкость, если это
необходимо.

Остаток можно использовать для выпечки
хлеба, соусов или мюсли.

Орехово-злаковый напиток

20 г орехов макадамии

20 г орехов кешью

200 мл зернового напитка

1 щепотка соли

3 - 4 ст.л. кленового сиропа или меда

Можно немного ванили

Заполните прибор не более 600 мл воды и
выберите программу Mix/Clean
(Смешивание/Очистка).

Программа Soup (Суп)

Основной рецепт:

150 г овощей (тоже смешанных)

Соль, перец

Овощной бульон

Заполните прибор не более 600 мл воды и
выберите программу Soup (Суп).

Программа Congee - Rice soup (Суп-пюре -рисовый суп)

Азиатская рисовая каша

1 чайная ложка риса

12 чайных ложек воды или бульона довести до
кипения.

Приготовленный суп едят в чистом виде или
смешивают с побегами бамбука, луком-
шалотом и соевым соусом.

В качестве десерта смешайте с кленовым
сиропом или медом.

Программа Corn (Кукуруза)

Поместите 25 г кукурузы в прибор и наполните не более 600 мл с воды.

Выберите программу Corn (Кукуруза) и запустите.

По истечении времени добавьте кленовый сироп или порошок чили по вкусу и перемешайте с помощью программы Mix/Clean (Смешивание/Очистка). (1 минута).

Программа MIX/Clean (Смешивание/Очистка)

Вы можете использовать эту программу для смешивания специй или трав после завершения процесса приготовления.

Вы также можете использовать эту программу для очистки, добавляя теплую воду и несколько капель моющего средства в стеклянный кувшин.

Накройте крышкой, выберите программу Mix (Смешивание).

Программа Smoothie (Смузи)

Нарежьте фрукты небольшими кусочками и положите в стеклянный кувшин, наполните водой до 600 мл и выберите программу Smoothie (Смузи).

Вместо воды можно использовать холодное молоко или соевый напиток.

Используйте мед или кленовый сироп, чтобы подсластить.

Примечание: приготовленный напиток предназначен для немедленного употребления из-за содержания витаминов. Используемые фрукты должны быть спелыми.

Зеленый смузи

100 мл воды
1 яблоко
50 г полевого салата
1 банан
1 манго
4 клубники

Нарежьте все ингредиенты на мелкие кусочки, поместите в прибор и выберите программу Smoothie (Смузи).

Летний смузи

100 мл воды
100 г ананаса
200 г дыни (желтой)
100 г манго
1 банан
½ яблока
немного свежесжатого лимонного сока

Выберите программу Smoothie (Смузи).
Фрукты также можно заморозить.

Смузи из помидоров и перца

100-200мл воды
¼ яблока
150 г перца
25 г авокадо
150 г помидоров
100 г гранатов
50 г моркови
20 грамм бананов
50 грамм дыни

Нарежьте фрукты и овощи на мелкие кусочки, залейте водой и выберите программу Smoothie (Смузи).

Если Вам не хотите, чтобы в Вашем напитке были зерна помидоров, нажмите кнопку Mix/Clean (Смешивание/Очистка) еще несколько раз.

Правильная утилизация прибора



Данная маркировка указывает на то, что прибор не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте бытовые приборы ответственно, чтобы способствовать повторному использованию материальных ресурсов. Для того, чтобы утилизировать использованный прибор, воспользуйтесь специальными пунктами сбора отслуживших бытовых приборов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор. Он сможет принять данный прибор для экологически безопасной переработки.

Утилизация упаковки: Не выбрасывайте упаковочные материалы. Пожалуйста, поместите их в специальный контейнер для упаковки.



Подарочная коробка: Бумага, следует поместить в специальный контейнер для бумажного мусора. Пластиковые упаковочные материалы и фольга должны быть выброшены в специальные контейнеры.

Сервис и ремонт

В случае, если прибор необходимо отремонтировать, пожалуйста, свяжитесь с продавцом или производителем:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Телефон отдела дистрибуции: 09543 / 449-17 / -18,

Телефон сервисной службы: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: elektro@steba.com Веб-сайт: <http://www.steba.com>

Гарантия

Гарантийный срок 24 месяца. Данный прибор предназначен только для домашнего использования.

Гарантия не распространяется на случаи, возникшие вследствие незначительных потерь в качестве, которые не имеют отношения к стоимости и удобству пользования прибором, а также в случае повреждения, вызванного аномальными условиями окружающей среды. Гарантийные обязательства распространяются исключительно на те дефекты, которые связаны с браком материала или производственными дефектами. Дефекты, признанные нами подлежащими гарантии, устраняются путем замены дефектных деталей на рабочие.

